

Holy Family Summer Friendship Program
703-670-8161 ext. 311 or 322

Total Amt. Paid _____ Date Pd _____
Cash _____ Ck# _____
Includes: Reg _____ sibling _____
T-shirt _____ Other _____
Picked up _____ Shirt size _____

Permission Slip & Rule Agreement
(Please include registration fee, payable to Holy Family)

Cost is \$60 per participant. T-shirts (required for field trips) are \$20 each

El Costo es de \$60.00 por participante. El costo de las camisetas es de \$20.00 (necesario para las excursiones).

Participant 1 Name _____ **Male** _____ **Female** _____
(Nombre del participante #1)

Birth Date (fecha de nacimiento) _____
Grade for upcoming school year (Grado en el próximo año escolar) _____

Participant's Cell (Celular del participante) _____

Middle School Session (Sesión de Escuela Intermedia) **2:00 p.m. – 5:00 p.m.** _____
High School Session (Sesión de Escuela Secundaria) **7:00 p.m. – 10:00 p.m.** _____

Participant 2 Name _____ **Male** _____ **Female** _____
(Nombre del participante #2)

Birth Date (fecha de nacimiento) _____
Grade for upcoming school year (Grado en el próximo año escolar) _____

Participant's Cell (Celular del participante) _____

Middle School Session (Sesión de escuela Intermedia) **2:00 p.m. – 5:00 p.m.** _____
High School Session (Sesión de Escuela Secundaria) **7:00 p.m. – 10:00 p.m.** _____

Participant 3 Name _____ **Male** _____ **Female** _____
(Nombre del participante #3)

Birth Date (fecha de nacimiento) _____
Grade for upcoming school year (Grado en el próximo año escolar) _____

Participant's Cell (Celular del participante) _____

Middle School Session (Sesión de escuela Intermedia) **2:00 p.m. – 5:00 p.m.** _____
High School Session (Sesión de Escuela Secundaria) **7:00 p.m. – 10:00 p.m.** _____

Family information (Información Familiar)

Mother's name (Nombre de la madre) _____

Father's name (Nombre del padre) _____

Home Phone Number (No. de teléfono de casa) _____

Mom's cell (No. de celular de la madre) _____ **Dad's cell (No. de celular de padre)** _____

Parent's Email (Correo electrónico de los padres) _____

Home Address _____ **City** _____ **Zip Code** _____
(Domicilio) (Ciudad) (Código postal)

Some Rules of the Summer Friendship Program
(See our FAQ Sheet for additional information and guidelines)

1. **Participants are expected to be picked up within 15 minutes of the end of a session or field trip by parents (or those designated by the parents). A \$10.00 fee will be charged for every fifteen minute increment the Directors have to remain after the program ends for that day.**
Los participantes deberán ser recogidos a más tardar 15 minutos después de finalizar la clase o las excursiones por los padres (o los designados por los padres). Se cobrará \$10.00 por cada quince minutos de tiempo adicional que los Directores tengan que permanecer después de que el programa finalice ese día.
2. **Participants should not be dropped off and left unsupervised at the Church or other meeting place before the program or posted field trip times.**
Los participantes no deben ser dejados sin supervisión en la iglesia u otro lugar antes del programa o de las excursiones programadas.
3. **Program participants should sign in and sign out at the Teen Center. Participants are not permitted to leave the premises and return the same day unless accompanied by a parent.**
Los participantes deben firmar antes y después del programa en el Centro de Adolescentes. No se permitirá a los participantes salir de las instalaciones y regresar el mismo día a no ser que vayan acompañados por un padre.
4. **No clothing that makes reference to profanity, alcohol or any other abused substances as well as sexual innuendos is allowed. No bikinis, short-shorts, halter tops, spaghetti straps, tank tops or provocative tops of any kind are allowed. Modesty in dress is expected from all participants. Program Directors reserve the right to ask participants to change if they feel the clothing is inappropriate.**
No se permite la ropa que haga referencia a la blasfemia, alcohol o cualquier abuso de sustancias así como a insinuaciones sexuales. Bikinis, choras cortos, camisetas sin mangas, de tirantes, de tubo, o ningún tipo de ropa provocativa están permitidos. Se espera que todos los participantes se vistan modestamente. Los Directores del programa se reservan el derecho de pedir a los participantes que se cambien de ropa si ésta es inapropiada.
5. **All program participants must be in the designated place at all times and supervised by the program Directors.**
Todos los participantes del programa deben estar en el lugar asignado en todo momento y bajo la supervisión de los directores del programa.
6. **Inappropriate language or behavior will not be tolerated, and disciplinary action may be taken.**
El lenguaje y comportamientos inadecuados no serán tolerados, y se tomarán medidas disciplinarias.
7. **Summer Friendship T-shirts are MANDATORY for ALL field trips.**
Las camisetas del Programa de Amistad de Verano son OBLIGATORIAS para TODAS las excursiones.
8. **Use or possession of alcohol, tobacco, drugs, lighters, fireworks or other restricted materials will result in disciplinary action.**
La posesión y el uso de alcohol, tabaco, drogas, encendedores, fuegos artificiales u otros materiales restringidos resultarán en una acción disciplinaria.
9. **I understand that while guests are welcome, I am responsible for informing them of the expected rules, dress code and behavior guidelines.**
Entiendo que aunque los invitados son bienvenidos, yo soy responsable de informarles de las reglas que se deben seguir, así como el código de vestimenta y reglas de comportamiento.
10. **I understand I will be expected to follow the above rules and show respect for the Program Directors and their requests at all times.**
Entiendo que se espera que yo siga las reglas mencionadas anteriormente y mostrar respeto por los Directores del Programa y sus solicitudes en todo momento.

Participant 1 Signature

Date

Participant 2 Signature

Date

Participant 3 Signature

Date